



# Kestrel® Interface

Upload-Software Bedienungsanleitung,  
Version 1.12

Vielen Dank für den Kauf des Kestrel Interface und der Upload-Software. Dieses System lädt die gespeicherten Daten Ihrer Kestrel 4000 Taschenwetterstation auf einen PC, für dauerhafte Speicherung, gründliche Analyse und detaillierte schematische Darstellung.

## Bevor Sie beginnen

Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt:

- Interface-Basisstation: Der Kestrel rastet in der Basisstation ein und stellt mit dieser eine optische Verbindung her.
- Serielles Kabel: Verbindet das Interface mit einer seriellen Schnittstelle an Ihrem PC.
- Stativ-Bolzen: Dieser wird unten in das Interface geschraubt, um den Kestrel auf einem Stativ montieren zu können. Die Schraube ist lose, um eine optimale Anpassung zu ermöglichen.
- Diskette oder CD: Enthält das Upload-Programm, welches die Daten des Kestrel in eine Komma-separierte Textdatei auf den PC überträgt.

Sie benötigen:

- Einen PC mit einem verfügbaren seriellen Anschluss, oder: einen PC mit USB-Anschlussmöglichkeit und einen USB-Seriell-Adapter.
- Windows 3.1 oder höher
- Die Kestrel 4000 Taschenwetterstation

## Verbinden

Das Interface mit dem PC verbinden:

- Verbinden Sie das Stecker-Ende des seriellen Kabels mit dem Anschluss am Interface
- Verbinden Sie das Buchsen-Ende des seriellen Kabels mit der seriellen Schnittstelle (COM-Port) an Ihrem PC

Das Interface auf einem Stativ montieren:

- Drehen Sie die Schraube des Stativbolzens unten in die Aufnahmemutter des Interface
- Drehen Sie die Verbindungsschraube des Stativs in die Aufnahmemutter des Bolzens

Den Kestrel 4000 verbinden:

- Platzieren Sie den Kestrel 4000 in der Aufnahmeschale des Interfaces, so dass der untere Teil des Kestrel dem seriellen Kabel am nächsten ist; der Kestrel sollte mit dem Display nach oben zeigen. Die Trageschnur des Kestrel passt in einen Schlitz im Interface, Sie brauchen diese also nicht vor der Datenübertragung zu entfernen.
- Stativ-Montage: Ziehen Sie das Elastikband über den Kestrel, um das Gerät auf dem Interface zu sichern.

## Installation der Software und Konfiguration des seriellen Anschlusses

Installation der Software

- Legen Sie einen neuen Unterordner mit Namen „Kestrel“ auf Ihrer Festplatte an. Dieser Ordner wird für die Anwendung und die Daten-Dateien benutzt.

- Installieren Sie „Kzip1\_12.exe“ von der beigefügten Diskette oder CD. Diese selbst-extrahierende zip-Datei extrahiert die benötigten Dateien in einen vorgegebenen Ordner auf Ihrer Festplatte:
  - Comdef.ini
  - Kstrl1\_12.exe
  - TB510.dll
  - XNMBA420.dll
  - XNMTE420.dll
  - XNMBA458.dll
  - XNMTE458.dll
- Es ist wichtig, dass alle sieben Dateien in dasselbe Verzeichnis kopiert werden. Die Software funktioniert sonst nicht.

Konfiguration des seriellen Anschlusses (COM-Port)

- Die Standardeinstellung des seriellen Anschlusses ist COM 1. Falls Sie das serielle Kabel an einen anderen COM-Port angeschlossen haben, müssen Sie diese Einstellung ändern: Identifizieren Sie den von Ihnen benutzten COM-Port unter Windows im Gerätemanager. Suchen Sie dort den COM-Port, an dem Sie ihr Gerät angeschlossen haben.
- Um die COM-Port-Einstellung zu ändern, öffnen Sie die Datei „Comdef.ini“ in einem beliebigen Texteditor. Sie sehen dort einen einzelnen Wert; ändern Sie diesen auf den Wert des COM-Ports, den Sie benutzen (Dem COM-Port muss ein Wert zwischen 1-4 zugewiesen sein). Speichern und schließen Sie die Datei.
- Falls das Upload-Programm schon läuft, muss es evtl. neu gestartet werden.

## Daten vom Kestrel 4000 auf den PC übertragen (Upload)

Software- Bedienungsanleitung:

- Doppelklicken Sie einfach auf „Kstrl1\_12.exe“ um die Software zu starten. Daraufhin öffnet sich ein Willkommens-Fenster, mit der Anweisung, eine beliebige Taste zu drücken, um fortzufahren.
- Die Hauptaufgabe der Software besteht darin, die auf einem Kestrel-Meter gespeicherten Daten auf den Computer zu übertragen. Die Software verfügt darüber hinaus auch über einige Konfigurations-Funktionen.

Verbindung mit dem Kestrel herstellen:

- Der Menüpunkt „Verbinden“ („Communicate“) enthält alle Schnittstellen-Funktionen: Log-Daten übertragen („Upload Data Log“), Log-Daten löschen („Clear Data Log“), Standardeinstellungen des Gerätes wiederherstellen („Restore Units Defaults“), Druckkalibrierung wiederherstellen („Restore Pressure Cal“), Eigenschaften/ Identifikation („Properties/ Identification“).
- Bevor Sie eine Verbindung mit dem Kestrel herstellen, überprüfen Sie Folgendes:
  - dass das serielle Kabel ordnungsgemäß am PC und am Interface angeschlossen ist
  - dass der eigene COM-Port richtig eingestellt ist
  - dass der Kestrel korrekt auf dem Interface sitzt
  - dass der Kestrel eingeschaltet ist

Daten vom Kestrel auf den PC übertragen

- Wählen Sie „Upload Data Log“ (Log-Daten übertragen) im Menü „Communicate“ („Verbinden“)
- Die Software versucht nun, eine Verbindung mit dem Kestrel herzustellen; dies kann bis zu 4 Sek. dauern.
  - sollte keine Verbindung hergestellt werden, überprüfen Sie bitte die Anweisungen unter „Verbindung mit dem Kestrel herstellen“

- Wählen Sie einen Dateinamen und einen Speicherort. Die Datei wird als Komma-separierte Textdatei gespeichert (\*.csv). Der Standardname besteht aus dem aktuellen Datum (JJJMMTT.csv). Das Standard-Verzeichnis heißt „Data“ und wird automatisch im Verzeichnis des Hauptprogramms erzeugt.
- Die Daten werden während des Uploads auf dem Bildschirm angezeigt; der Upload kann je nach Datenmenge bis zu zwei Minuten dauern.
- Nach der Datenübertragung wird automatisch eine Textdatei mit der Endung \*.rem erzeugt, in die Sie Zusatzinformationen zu den übertragenen Daten eingeben können. Wählen Sie für die Datei einen Namen und den Speicherort. Der Standardname ist der gleiche wie der des Datensatzes und das Standardverzeichnis ist ebenfalls „Data“.
- Sie können bis zu 99 Zeilen Zusatzinformationen in die Textdatei eingeben. Ein Zeilenumbruch am Ende einer leeren Zeile („Return/Enter“) beendet die Eingabe.
- Die Daten bleiben danach weiterhin auf dem Bildschirm sichtbar

### Beispiel Bildschirmansicht

FORMATTED DATE-TIME	DT	WS	TP	WC	RH	HI	DP	WB	BP	AL	DA
YYYY-MM-DD-HH:MM:SS	#	mph	°F	°F	%	°F	°F	inHg	inHg	ft	ft
2002-04-26-09:43:40	73129420	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:43:45	73129425	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:43:50	73129430	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:43:55	73129435	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:00	73129440	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:05	73129445	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:10	73129450	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:15	73129455	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:20	73129460	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:44:25	73129465	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:30	73129470	0.0	71.9	71.9	32.6	68.9	41.0	57.0	30.15	-259	678
2002-04-26-09:44:35	73129475	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:40	73129480	0.0	71.9	71.9	32.4	68.9	40.2	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:44:45	73129485	0.0	71.9	71.9	32.4	68.9	40.2	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:44:50	73129490	0.0	71.9	71.9	32.4	68.9	40.2	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:44:55	73129495	0.0	71.9	71.9	32.4	68.9	40.2	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:45:00	73129500	0.0	71.9	71.9	32.4	68.9	40.2	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:45:05	73129505	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:45:10	73129510	0.0	71.9	71.9	32.4	68.9	40.2	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:45:15	73129515	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:45:20	73129520	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:45:25	73129525	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678
2002-04-26-09:45:30	73129530	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-260	678
2002-04-26-09:45:35	73129535	0.0	71.9	71.9	32.5	68.9	41.0	57.0	30.15	-261	678

Überschrift	Beschreibung
FORMATTED DATE-TIME	Formatiertes Datum, Zeit *JJJ-MM-TT HH:MM:SS
DT	Unformatiertes Datum, Zeit (Sekunden seit 1.1.2000, 00:00:00h)
WS	Windgeschwindigkeit
TP	Temperatur
WC	Windchill/gefühlte Temperatur
RH	Relative Luftfeuchte
HI	Wärmeindex
DP	Taupunkt
WB	Feuchttemperatur
BP	Barometrischer Luftdruck
AL	Höhenlage
DA	Luftdichtenhöhe

\* Die Maßeinheiten orientieren sich an den Einstellungen des Kestrel 4000

## Einstellungen

Andere Aufgaben im Menü „Communicate“ (Verbinden) ausführen:

- Communicate|Clear Data Log - alle Log-Daten im Kestrel löschen
- Communicate|Restore Units Defaults - Die Maßeinheiten des Kestrel entweder auf metrische oder britische („imperial“) Standard-Einstellungen setzen
- Communicate|Restore Pressure Cal - Die Drucksensorkalibrierung auf Fabrikwerte zurücksetzen. Dies sollte nur dann ausgeführt werden, wenn die Druckkalibrierungseinstellungen des Kestrel nicht korrekt gesetzt wurden.
- Communicate|Properties/Identification - Anzeige spezieller Eigenschaften des Kestrel zu Diagnose-Zwecken

Öffnen bereits gespeicherter Datensätze:

- Wählen Sie „Open“ („Öffnen“) im Menü „File“ („Datei“)
- Durchsuchen Sie den Computer nach der gewünschten Datei
- Die Daten werden auf dem Bildschirm angezeigt

Anzeigen von Daten geöffneter oder soeben übertragener Dateien:

- Wählen Sie „View“ („Ansicht“) im Menü „File“ („Datei“)
- **Die Daten der aktuellen Datei werden angezeigt**

Einstellen der Druck-Optionen:

- Wählen Sie „Print“ („Drucken“) im Menü „File“ („Datei“)

Beenden des Programms

- Wählen Sie „Exit“ („Beenden“) im Menü „File“ („Datei“)



Hergestellt in den USA © 2002. Kestrel, das Kestrel Logo, NK und das NK Logo sind Warenzeichen der Nielsen-Kellerman Co.